



Les agents communaux au travail, au plus près du terrain

Au retour du printemps, l'équipe de signalisation remet les marquages au sol au goût du jour. Les jardiniers replantent des rosiers, après avoir élagué les arbres, plantent aussi des milliers de fleurs, avant d'attaquer la tonte, et les agents de la voirie rebouchent les trous dans l'asphalte... En été, les agents de l'Office de Tourisme renseignent les visiteurs 7 j / 7, les services techniques rénovent les écoles... A l'automne, les ATSEM ont repris le chemin des écoles pour prendre soin des petits Déodatien, les agents des Espaces verts ramassent les feuilles mortes... Et en hiver, on déneige... Et ainsi de suite... Ce ne sont pourtant là que quelques exemples des nombreux métiers des agents de la Ville et du CCAS, qui travaillent au quotidien à votre service. Saison après saison.



C'est à nous tous de résister

Le Maire et l'adjoint aux Affaires patriotiques et militaires, Antoine Seara, ici lors de la cérémonie du 19 mars 2012

Nous parlons fréquemment dans ce magazine de commémoration, de souvenir, de celles et ceux qui se sont engagés et battus pour la France, pour sa grandeur, pour son indépendance, pour la liberté de ses enfants. Nous parlons avec respect de celles et ceux qui, dans ces combats, ont perdu un proche, un camarade, une famille, un ami, leur vie.

Aucun de ces mots ne saurait être déprécié, même soixante ans après, même après la disparition de nombreux acteurs et témoins directs de ces terribles années. Aucune des cérémonies que nous organisons ne doit perdre de sa force et de sa solennité, ni ne doit au fil des ans devenir une banale habitude, un rendez-vous comme un autre.

Je veux rappeler ici, alors que nous nous apprêtons en ce mois de mai 2012 à célébrer le 67^e anniversaire du 8 mai 1945, qu'il est de notre devoir à tous de perpétuer et de sans cesse renforcer le message de résistance contre le racisme et l'exclusion. Mais aussi de raviver la foi en l'avenir que beaucoup de nos compatriotes font entendre avec force, et parfois avec difficulté, prêchant

dans le désert des égoïsmes et des individualismes.

C'est notre devoir à tous, c'est-à-dire aux parents, aux enseignants, aux élus, aux médias, à ceux dont la voix porte, mais aussi, au-delà, à chacun d'entre nous, dans notre vie de tous les jours.

60 ans après, nos cérémonies patriotiques conservent leur force et leur solennité : elles sont nécessaires

Le temps engendre parfois l'oubli, voire le mépris. Il nous faut résister contre cette forme de lâcheté, lutter contre les ignorances. Et contre la première de celles-ci qui consiste à penser que les «Plus jamais ça», promis dans des instants d'euphorie collective et sincère, établiraient des garanties perpétuelles.

Il nous revient d'étouffer les germes, aujourd'hui encore bien féconds, de ce qui a mis hier l'Europe à feu et à sang.

Votre Maire,
Christian Pierret,
Ancien ministre

AquaNova America : pose de la 1^{re} pierre vendredi 1^{er} juin à 17 h ...retenez cette date, vous êtes invités !

plus d'informations sur votre nouveau centre aqualudique, de détente et de bien-être en page 11 dans la page spéciale «en route vers AquaNova America»



1
avr



Gros succès pour le 3^e duathlon

Le Triathlon club déodatien, organisateur du duathlon, peut se réjouir du succès de cette épreuve sportive. Toutes les catégories ont répondu présent et ont participé aux trois courses (course à pied, course cycliste, 2^e manche de course à pied) qui avaient lieu dans les rues de la ville.

Des locaux rénovés pour les associations marocaine et tunisienne

Le 30 mars a eu lieu l'inauguration des nouveaux locaux mis à disposition des associations marocaine et tunisienne à l'Espace Vincent-Auriol, rue du Général Chérin. Les élus, les responsables d'associations, le Consul de Tunisie à Strasbourg, le Consul Général Adjoint du Royaume du Maroc à Strasbourg et le Vice-Consul étaient présents.



30
mar

Cent bougies pour Rosalie Labory !

C'est à la Chaumière, entourée de sa famille et de ses amis, que Rosalie Labory a fêté son 100^e anniversaire. Le maire, accompagné de l'adjointe à la Solidarité, s'est rendu sur place pour lui offrir des quelques cadeaux et lui souhaiter tous ses vœux.



26
avr

L'Opéra pour enfants : une première très enjouée et très applaudie

Les élèves et les professeurs du Centre d'Eveil Musical Olivier-Douchain, sous la direction de Luc Bartoli, professeur de saxophone, en partenariat avec l'association ACTE, ont interprété «Docteur Jekyll et Mister Haydn», un opéra pour enfants de Claude Henry. Les élèves (petits et grands) étaient enthousiastes, et le public conquis.



1
avr

Médailles du travail au centre hospitalier

Le 23 mars dernier, une belle cérémonie, en présence d'élus, du directeur de l'établissement ainsi que du maire et président du Conseil d'Administration, a été organisée pour les 45 agents du centre hospitalier qui se sont vus remettre la médaille du travail.



Le printemps était à la fête !

La 4^e édition de la fête de Pâques et du printemps a rassemblé une belle ribambelle d'enfants et de leurs parents ! Le vol des rapaces de la fauconnerie Marche, les animaux de la ferme, les jeux en plein air et encore le goûter ont comblé petits et grands, dans une ambiance conviviale et familiale.



Les résidents fêtent Pâques

La remise traditionnelle des chocolats de Pâques aux résidents du Centre de cure médicale et de long séjour de Foucharupt s'est déroulée le 6 avril. Ces présents offerts par la Ville et le CCAS, et les marques d'attention des élus sont toujours très appréciés des résidents.

Compostage et tri sélectif expliqués aux jeunes

Dans le cadre de la «Semaine du Développement Durable», le 31 mars dernier, les jeunes du Centre Social Lucie-Aubrac ont participé à différentes animations mises en place dans le cadre de l'opération «Vosges, le plus beau est avenir». Un atelier compost a été installé pour l'occasion et des explications sur le tri ont été rappelées.



L'association sénégalomauritanienne installée

Les nouveaux locaux de l'association sénégalomauritanienne, place Salvador Allende, ont été inaugurés par le maire, les élus et les responsables de l'association. Pour l'occasion, ces dames avaient confectionné des mets traditionnels. Des saveurs ensoleillées, assorties aux habits aux couleurs chamarrées des talentueuses cuisinières !



**21
avr**

2^e Déo'Bad : au volant du succès

Les adeptes du badminton sont des «fous du volant», mais sans imprudence. Et le Déo'Bad est sur la route du succès, l'épreuve ayant mobilisé 279 «badistes» issus d'une quarantaine de clubs. Christian Pierret, Catherine Gravier et Ozan Rumelioglu ont félicité comme il se doit les organisateurs du club BCSDDV.



**14
avr**

L'association franco-turque a fêté les enfants

La fête des enfants, instaurée par Mustafa Kemal Atatürk, est un temps fort perpétué par les Déodatien originaires du pays invité du 23^e FIG. La communauté franco-turque de notre ville s'impliquera dans l'édition 2012 du Festival, ce que n'ont pas manqué d'évoquer le président de l'association des Amitiés Franco-Turques, Hamit Demirel, et Christian Pierret, maire et président-fondateur du FIG.



**21
avr**



**21
avr**

Regards croisés sur une Afrique plurielle

Etonnant et magnifique kaléidoscope artistique au Musée Pierre-Noël avec l'expo «Afrique plurielle, regards croisés sur le cœur de l'Humanité», entremêlant des pièces d'art africain et des œuvres contemporaines (signées Marie-Laure Viébel, Pierre Didier, Tiébaout Chagué...) et modernes, issues des collections du musée déodatien. Un prolongement subtil et puissant, rare, intemporel, et très humain, au FIG 2011, inaugurée par le maire et Madeleine Fève-Chobaut, ainsi qu'Annick Le Ny, initiatrice du projet.



Plus de photos d'actualité sur le net

En complément de cette rubrique, retrouvez des galeries photos illustrant divers événements déodatien sur www.saint-die.eu/vos-actualites/galleries-photos

On en parle_

L'ÉVÈNEMENT

Vélocatiennne et festivités !



Ce rendez-vous dédié aux sportifs, amateurs ou confirmés, est aussi l'occasion pour les familles de profiter des nombreuses animations, de se restaurer au Village des 24 heures, situé place de la 1^{re} Armée française, et de vivre durant 24 heures une ambiance du tonnerre !

Si, bien évidemment, les 19 et 20 mai, «la petite reine» est à l'honneur dans la cité de Déodat, la fête qui l'accompagne a elle aussi toute sa place ! Des animations de qualité vont cette année encore se succéder pendant 24 h, que ce soit au «Village des 24 h» ou dans les rues du centre-ville. On notera notamment la présence de groupes locaux et d'un ensemble musical, «Schalmeienkapelle d'Ailingen» de Friedrichshafen, des spectacles professionnels animant en permanence la manifestation avec des prestations scéniques et déambulatoires, mais aussi des jeux pour les enfants qui pourront s'amuser dans une structure gonflable ou avec un élasto-trampoline. Sans oublier la parade inaugurale, dès

14 h, qui donnera à ce grand week-end le «ton festif» !

Une nouveauté en prime !

Un spectacle événementiel, «Le Concert de Feu» des Commandos Percu de Toulouse, aura lieu samedi 19 mai de 21 h 30 à 22 h 30 devant la Tour de la Liberté. Depuis 17 ans, la compagnie «Les Commandos Percu» sillonne les festivals du monde entier avec ses percussions véritablement inédites et son savoir-faire très particulier en matière de pyrotechnie. A ne pas manquer ! ■■■



■ tout le programme
www.saint-die.eu/velodatiennne



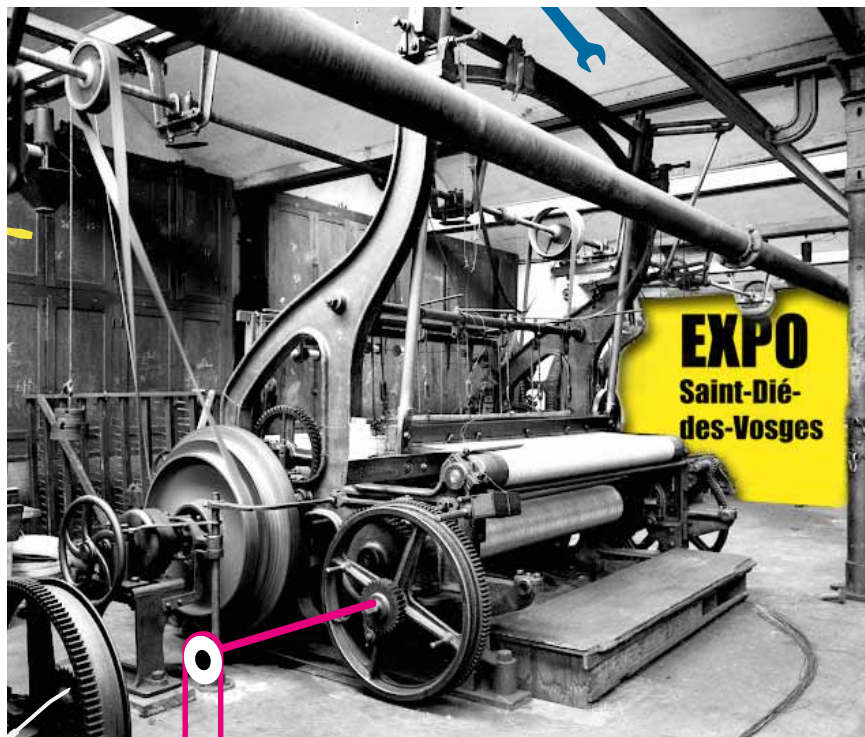
la Vélo datiennne 2012



SAINT-DIÉ
DES
VOGSES

du samedi 19 mai 15 h au dimanche 20 mai 15 h





**CHAQUE MOIS,
NOUS PRÉSENTONS
UN ADHÉRENT DE
L'UNION DÉODATIENNE
DES ARTISANS ET
COMMERÇANTS**

Juliette ou la joie de vivre !

Juliette Filogonio a repris à son compte le Café de la Poste, 30 rue Thiers, depuis un an et, pour elle, c'est un grand bonheur. Son parcours professionnel, elle l'a commencé comme hôtesse de caisse à temps partiel dans un supermarché en parallèle à un emploi de technicienne de surface : «*Il n'y a pas de sot métier*». Le week-end, elle était serveuse au bar de la Poste. Elle avait envie et obligation financière de travailler plein pot si elle voulait réaliser son rêve : devenir patron de son propre bar ! Et, grâce à sa volonté, elle y est arrivée ! Tous les matins jusque 14 h et le mercredi après-midi, pour les enfants, c'est elle qui assure le service. Le reste du temps est consacré à la gestion. Ses employés, Lionel et Mégane, ainsi que Guillaume, contrat-étudiant le samedi, où il propose parfois des soirées à thème, assurent le reste des horaires d'ouverture, sans oublier Brigitte à l'entretien. Sa clientèle, de tous âges et tous styles, est surtout très agréable selon elle. En fait, à son image : sympathique ! Elle est très à l'écoute de ses clients, toujours prête à discuter, à s'ouvrir aux autres. Elle pense être dans une ville à fort potentiel et que l'UDAC est un bon vecteur pour renforcer l'attractivité commerciale. Longue vie au Café de la Poste !



À LA DÉCOUVERTE DE NOTRE PATRIMOINE INDUSTRIEL

Quand passion rime avec exposition...

A la naissance du projet, un Déodatien, Christian Hocquel. Mécanicien chez Gantois depuis 33 ans, ce passionné d'industrie a, le 8 décembre dernier, créé une association afin de faire découvrir le patrimoine industriel de la vallée de la Meurthe en général et de notre ville en particulier. «*La Poulie*» vient gonfler le tissu associatif local et va permettre aux Déodatiens d'aller à la rencontre de toutes les richesses que comptent le petit musée personnel de Christian Hocquel. «*Depuis des années, je stocke des catalogues, des livres techniques, des affiches publicitaires, des photographies, et j'aimerais en faire profiter le plus grand nombre. N'oublions pas que l'industrie a été une activité très importante à Saint-Dié-des-Vosges, le nombre de cheminées encore visibles dans le paysage vosgien en est la preuve !*», signale le président de l'association. Du 12 au 25 mai, les amateurs d'histoire auront tout le loisir de découvrir cette superbe exposition, installée en partenariat avec la Ville. Au cœur même de la Ville, place Jules-Ferry, dans les locaux de l'ancienne CCI, plus de 150 photos anciennes, des objets industriels et bien d'autres richesses de notre patrimoine seront exposés sur 650 m². Retour sur une époque d'inventions, de créations, sur la dimension humaine du travail, un recueil précieux et rare que nous vous invitons à visiter. Entrée libre tous les jours de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Renseignements : lepoulie.vosges@gmail.com ou <http://lapoulie.blogspot.com>.

A Santos Dios de los Vosgos

Chacun l'aura compris, cela veut dire «A Saint-Dié-des-Vosges», en patois exotique ! Le nouveau nom de notre ville est une trouvaille d'un des dix arpenteurs, un des dix photographes, le plus souvent alsaciens mais pas seulement, qui ont sillonné la ville en toute liberté, attachés seulement à ramener des images tout à fait surprenantes et inédites qui révèlent une ville qui ne semble pas être la nôtre. Comme l'écrit le maire, dans la préface du livre qui accompagne cette exposition, «*les arpenteurs ouvrent des fenêtres que nous n'avons jamais ouvertes. Ils montrent ce qui ne se montre pas, tout ce qui pourtant, additionné, collé, empaqueté dans un même îlot géographique, fait une ville : le grandiose et le ridicule, le minuscule et l'époustouflant, l'inédit et le rébarbatif, l'arrière-cour et son cul de sac et la grande avenue et son piédestal, ce qui assombrit la vie et ce qui la rassure et finalement la fait briller.*» Une exposition à ne pas louper et que l'on doit en grande partie à l'arpenteur déodatien, membre du collectif organisateur, «Chambre à part», Philippe Colignon. ■■■

Du 25 mai au 30 juin au Musée Pierre-Noël.

Exposition de Pascal Bastien, Jean-Marc Biry, Geneviève Boutry, Philippe Colignon, Emmanuel Georges, Alix Hafner, Jean-Louis Hess, Paul Kanitzer, Philippe Lutz, Dorian Rollin.



52 rue Thiers
88100 Saint-Dié-des-Vosges
Tél. : 03 29 56 74 83
Facebook :
pâtisserie laurent

Pâtisserie, chocolaterie, salon de thé, glacier.
On accompagne vos événements familiaux :
réductions salées et sucrées pour apéritifs,
pièce montée personnalisée, dragée.



5, rue des Hauts Jardins
ZI de la Gare
88 230 FRAIZE
Tél. : 03 29 50 44 66
Fax : 03 29 50 44 65
hydreau-services@orange.fr



TISSU ADELINE

Au fil du temps

Installée à son compte depuis le mois d'octobre 2011, 4 bis rue de la Gare, Adeline Mervelet propose à la vente au cœur de Saint-Dié-des-Vosges des tissus d'habillement, d'ameublement et de patchwork au mètre ainsi que de la mercerie, des patrons et des machines à coudre. Forte d'une expérience de 7 années en magasin spécialisé et d'une solide formation dans le domaine de la couture, la jeune fille, volontaire et souriante, fabrique également des rideaux, doubles rideaux, propose des parois japonaises, des stores bateaux au gré des envies et des demandes. L'espace de vente très spacieux composé de 4 grandes salles offre à ce commerce une belle opportunité de développement. Depuis peu, elle met ses talents au service de ses clientes. Elle donne des cours de couture individuels notamment pour leur apprendre à confectionner des vêtements, et propose également des cours collectifs de patchwork. «Les cours ont lieu chaque jour de la semaine (sauf le jeudi). La cliente peut apporter son nécessaire de couture, sinon, le magasin possède tout le matériel dont elle aura besoin ! De l'apprentissage de base à la confection plus complexe, je m'adapte à toutes les demandes», explique Adeline.

Pour plus de renseignements, contactez Adeline au 03 55 23 28 08 ou sur le site internet : <http://tissu-adeline.over.blog.fr>. Le magasin est ouvert du lundi au vendredi (sauf le jeudi) de 9 h à 11 h 45 et de 14 h à 19 h, le samedi de 9 h à 16 h 30. ■■■



POUR NE PAS OUBLIER...

Commémorations et mises à l'honneur

Le 8 mai 1945, les cloches de toutes les églises sonnent officiellement la fin de la guerre. Chaque année, la Ville de Saint-Dié-des-Vosges commémore cette journée synonyme de liesse et de liberté. Des jeunes Déodatien(ne)s sont, eux aussi, mis à l'honneur ce jour-là en Mairie.

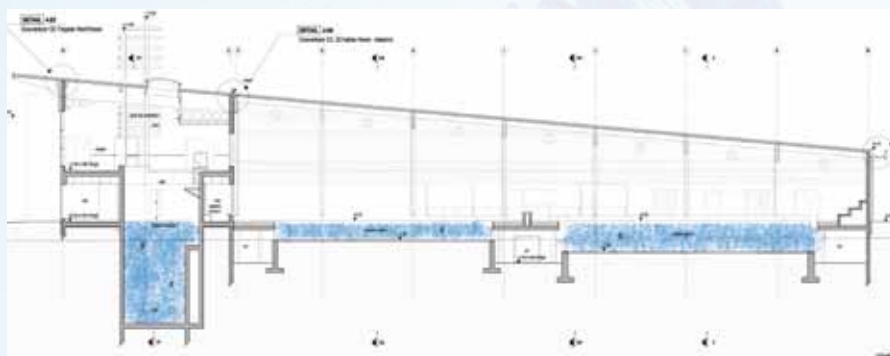
La Ville de Saint-Dié-des-Vosges a souffert des conflits mondiaux qui ont marqué l'Histoire de France et notamment lors de la dernière guerre. La population et le patrimoine de notre ville ont connu de terribles dommages qui restent ancrés dans les mémoires de celles et ceux qui ont vécu cette époque, combattants ou civils. Pour ne pas que ces atrocités tombent dans l'oubli, chaque année, la municipalité et le CCAPM (Comité de Coordination des Associations Patriotiques et Militaires) tiennent à féliciter et mettre à l'honneur ces collégiens et ces lycéens qui participent au concours national de la Résistance et de la Déportation. «Dans le cadre des cérémonies commémorant la victoire du 8 mai 1945, la Ville de Saint-Dié-des-Vosges organise une remise de récompenses pour les

lauréats de ce concours national qui a pour thème cette année "Résister dans les camps nazis". Les meilleures copies, sélectionnées par l'Inspection Académique au mois de mars, nous ont été transmises et nous offrirons des cadeaux à l'ensemble des participants, primés ou non», déclare Antoine Seara, adjoint aux Affaires Patriotiques et Militaires. En effet, à l'issue des deux cérémonies, l'une organisée place de la 1^{re} Armée et l'autre au monument aux Morts, les élèves seront reçus dans le Grand Salon de l'Hôtel de Ville par le maire et les élus. «Pour que la flamme du souvenir ne s'éteigne pas, les établissements scolaires doivent s'inscrire dans cette démarche afin que l'Histoire ne tombe pas dans l'oubli», ajoute l'adjoint au maire. ■■■

En route vers AquaNova America



Dans la continuité du supplément «Les réponses à vos questions» publié dans notre numéro de janvier, nous vous proposons de vous présenter, dans chaque numéro de votre magazine, l'avancement de cet important projet, mais aussi des points techniques, des aspects pratiques, et les services qui vous seront proposés à l'ouverture d'AquaNova America.



AquaNova America, c'est d'abord un groupement de structures complémentaires spécialisées et partenaires autour de la société de projet, baptisée Aquadié, laquelle est signataire avec la Ville du contrat de partenariat qui a pour objet la construction, la maintenance et l'exploitation du centre aqualudique, de bien-être et de détente déodatien. Ce groupement intègre entre autres l'exploitant, Espace Récréa, et le mainteneur, Dalkia. La construction est programmée sous l'égide de CFA, opérateur-promoteur-constructeur, et à ce titre «chef d'orchestre» de la réalisation de l'ensemble du projet. Bertrand Lenoir, Directeur des programmes à CFA Nord-Est, répond à nos questions.

Que se passe-t-il en ce moment ? Quand le chantier doit-il démarrer ?

«Depuis la délibération du Conseil Municipal, l'architecte – le cabinet Chabanne, qui est un grand spécialiste des projets de ce type – a réalisé son “dossier PRO”, qui concrétise en les affinant l'avant-projet sommaire et l'avant-projet détaillé décrits dans le Permis de Construire. Actuellement, nous sommes dans la phase dite “DCE” qui signifie dossier de consultation des entreprises. C'est le moment où sont définis les cahiers des charges de l'entreprise générale de construction, SPIE Batignolles, de ses filiales et des autres entreprises, dont une partie est dévolue par contrat à des acteurs locaux PME/PMI. C'est aussi une phase qui intègre quelques évolutions qui visent à améliorer le projet, en concertation avec la Ville et Aquadié. La 1^{re} pierre sera posée le 1^{er} juin et la livraison du bâtiment est prévue début 2014.»

La mise en service sera-t-elle immédiate ?

«Elle sera suivie, au terme des 18 mois de travaux prévus, d'une période d'un mois de parachèvement et qui permettra à l'exploitant, Espace Récréa, de bien prendre possession de l'outil et de familiariser le personnel (dont une partie travaille actuellement à la piscine municipale) à l'espace. En parallèle avec ces deux phases, une période dite de “marche à blanc” intègre toutes les phases de tests, vérifications et contrôles, pour que l'outil soit en parfait état de fonctionnement à l'ouverture.»

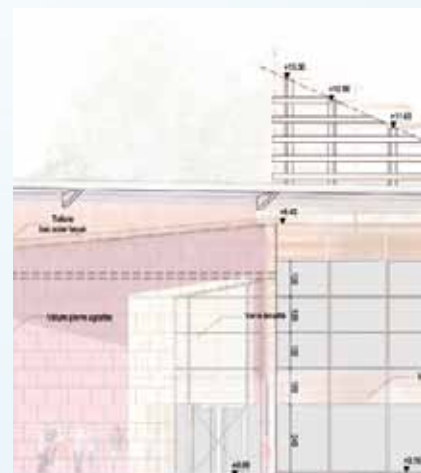
EXPRESS

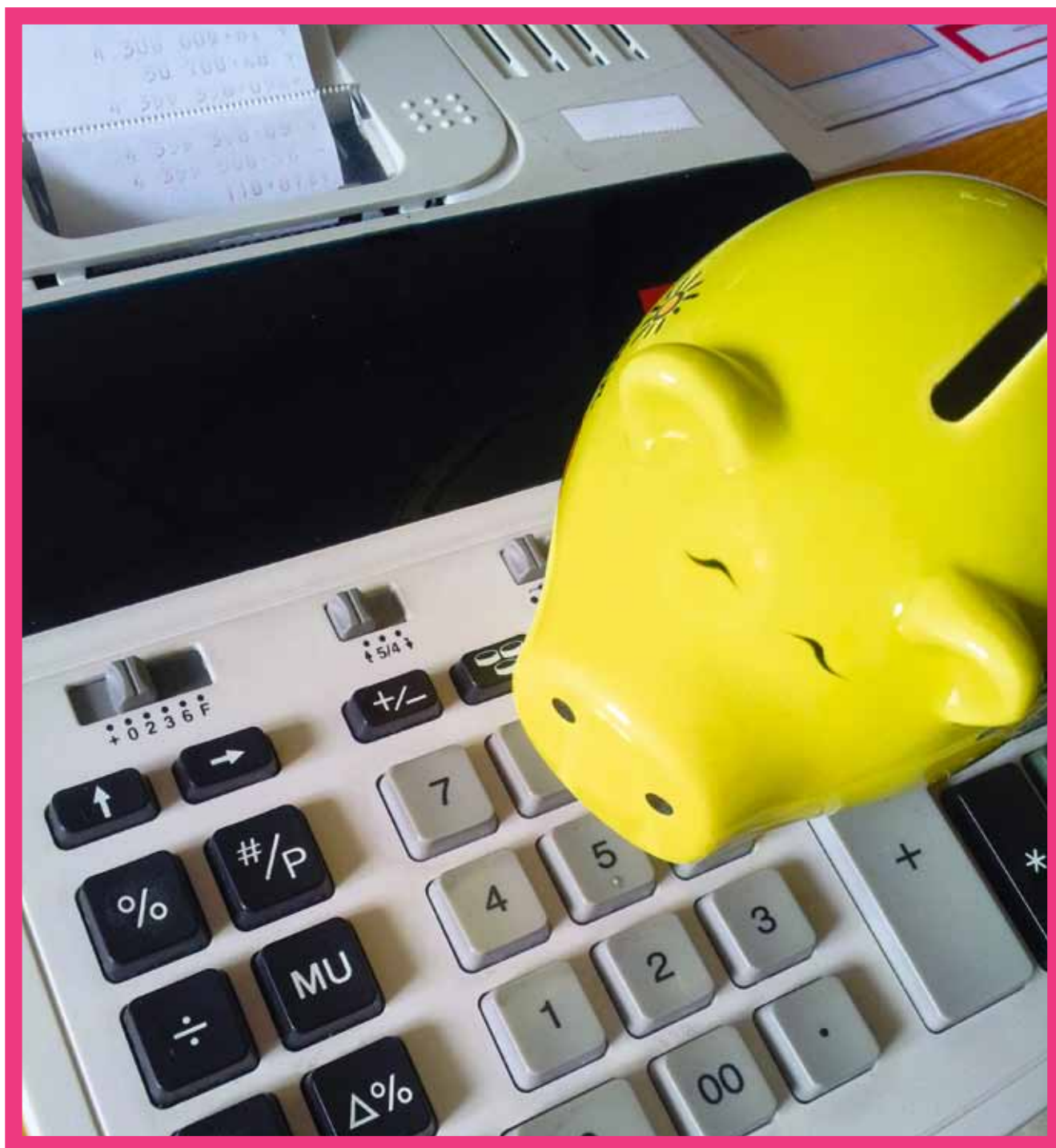
1^{er} juin, 1^{re} pierre

La première pierre du nouveau centre aqualudique déodatien sera posée officiellement le vendredi 1^{er} juin. Le 2 juillet marquera le démarrage effectif des travaux, alors qu'aura été bouclée les dernières phases préparatoires aux travaux : relevés des géomètres, études de réseaux et de rejets.

En maquette, pour mieux comprendre

A l'occasion de la pose de la première pierre du bâtiment, une maquette de format 80 x 80 cm sera fournie par l'architecte, afin de permettre aux Déodatien de mieux se rendre compte de la réalité du projet. Le toit sera escamotable afin de pouvoir visualiser les bassins qui évoqueront les grands lacs américains. Une exposition accompagnera cette maquette (plus de précisions dans notre numéro de juin).





Le budget communal, nerf de la vie locale

Recettes, dépenses, action. Pour une collectivité, comme pour un foyer ou une entreprise, le budget est le cadre financier qui permet d'agir au quotidien et d'investir pour l'avenir. Au plan local, le budget communal organise une large palette de services et de prestations qui sont proposés aux Déodatien(ne)s : cadre de vie, éducation, sport, culture... et d'autres activités de la Ville tournées vers l'attractivité de la cité et son dynamisme économique. Une gestion «pro-active», rendue délicate par un contexte toujours plus complexe et une crise sociale persistante. Le point à l'occasion du récent vote du budget.



Le vote du budget, voilà bien «l'acte politique» par excellence d'une collectivité, celui à travers lequel les élus font des choix. La règle de la comptabilité publique pour les collectivités étant sur ce point très claire : le montant des dépenses doit correspondre au montant des recettes. Pas de déficit comme c'est le cas pour le budget de l'Etat. Il y a certes des emprunts, qui financent partiellement les investissements, projet par projet. C'est la même démarche que celle du particulier qui contracte un emprunt pour financer l'acquisition de son logement ou la construction de sa maison : il s'agit d'étaler dans le temps le financement d'un équipement dont l'usage sera lui aussi étalé dans le temps. *«Le recours des collectivités à l'emprunt est souvent décrié, alors même que les économistes constatent que les difficultés d'accès au crédit empêche de nombreuses PME/PMI d'investir, et donc de se développer... Ce qui démontre*

bien que l'emprunt est utile lorsqu'il soutient des investissements d'avenir» argumente le maire. Côté endettement, le stock, c'est-à-dire le total des emprunts qui reste à rembourser, est à la baisse (voir graphique en page 14). *«Le désendettement est une réalité tous budgets confondus ; il est très net sur le budget principal»* souligne Christian

Le budget : des choix, un acte politique

Pierret. Ceci étant, l'emprunt est loin d'être le seul mode de financement des investissements : il y a d'abord l'autofinancement (la capacité d'autofinancement de la Ville étant stable malgré des contraintes fortes) et les subventions des partenaires. Le montage des grands projets intègre ces différents éléments. D'ailleurs, régulièrement, le Conseil Municipal autorise, par son vote, le maire à solliciter des subventions auprès de tel ou tel partenaire potentiel. Ainsi, par exemple, la transformation de l'Espace Georges-Sadoul est largement

subventionnée par la Région Lorraine, et cet équipement sera labellisé «scène régionale» après qu'il aura rouvert ses portes.

Toujours au chapitre des recettes, force est de constater qu'elles sont progressivement à la baisse, l'Etat réduisant d'une manière générale ses dotations aux collectivités locales. Les recettes propres sont également impactées par la crise (lire en page 15), et de nombreux ménages déodatés (66 % en 2011) bénéficient d'une exonération totale ou partielle de leur taxe d'habitation, du fait notamment de leur niveau de revenus. De plus, depuis la fin de la taxe professionnelle (TP), les communes ont perdu une partie importante de la maîtrise de leur fiscalité.



LE POINT DE VUE DU MAIRE

Investir, c'est faire le choix de l'avenir

Face à la crise, estimez-vous qu'il serait utile ou nécessaire de «réduire la voilure» des investissements municipaux ? Christian Pierret : *«Quand on parle de gestion, il faut être prudent, y compris en se méfiant de certaines formules à la mode. Réduire la voilure, pour les marins, c'est offrir moins de prise au vent, et cela signifie avancer moins. En économie, c'est une manière plus délicate de dire qu'on "taille dans le vif" des activités d'une entreprise, en abandonnant un ou plusieurs de ses métiers et les salariés qui vont avec. Une commune est par définition dans une autre logique, même si la gestion des collectivités s'apparente de plus en plus – baisse des moyens oblige – à la gestion des entreprises. Mais il s'agit de rationalisation, et nous menons cela de manière très responsable avec une démarche dite de GPEC (Gestion Prévisionnelle des Emplois et Compétences) qui nous permet de maîtriser nos coûts de fonctionnement. Pour ce qui est des investissements, par contre, il serait extrêmement dangereux de cesser d'investir au motif qu'il y a la crise. Outre que nous faisons front dans le temps présent, car les investissements ce sont des emplois, nous serons mieux armés pour le futur. Enfin, sur le plan démocratique, cela signifie que nous tenons nos engagements.»*

Le niveau du budget communal déodatien est important, plus qu'un grand nombre de villes de même taille : à quoi cela est-il dû ?

C. P. : *«Lors du vote du budget par le Conseil Municipal, j'ai parlé du "prix de la solidarité". Oui, notre collectivité fournit aux Déodatés un grand nombre de services qui contribuent à une qualité de vie reconnue. Ecole de musique, équipements sportifs, maison de retraite, spectacles de qualité, fleurissement et espaces verts, actions santé...*

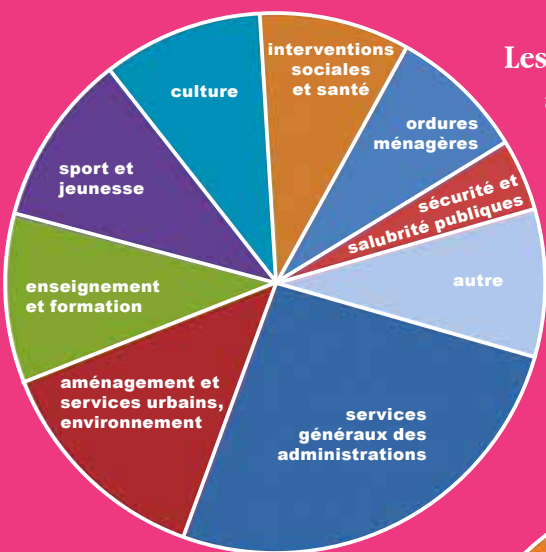
Toutes ces actions bénéficient à tous et sont généralement très accessibles, et plus accessibles encore aux petits revenus et aux classes moyennes.»



Le directeur général des services lors d'une visite de l'ex-TGI, bâtiment qui va être acheté par la Ville pour y installer la future école de géographie.

MIEUX COMPRENDRE LES FINANCES DE NOTRE VILLE

Le budget : pourquoi, comment, combien

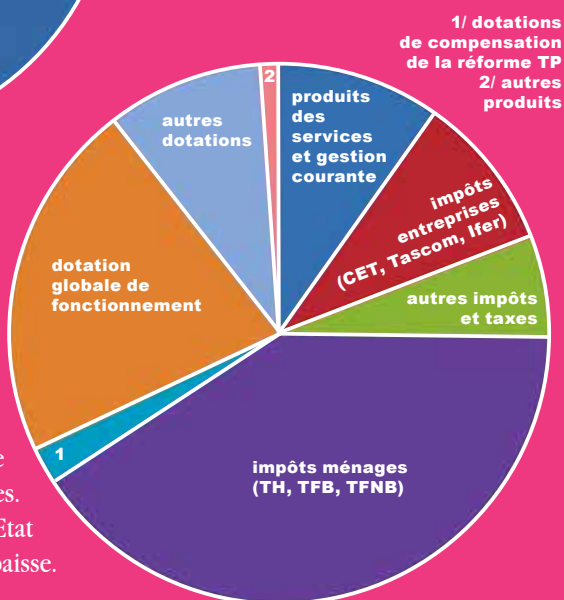


Les dépenses de fonctionnement : au quotidien, pour les Déodations

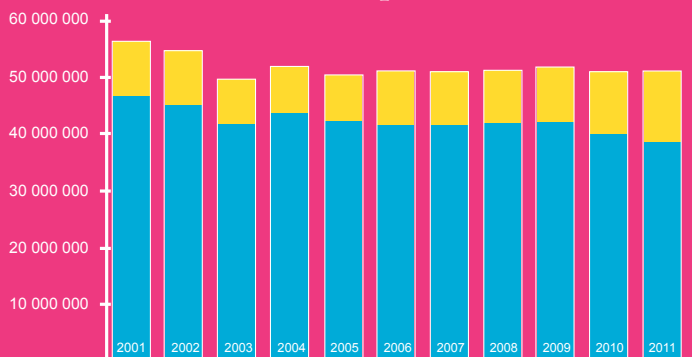
Le fonctionnement, ce sont toutes les actions de la vie de tous les jours. Les dépenses réelles de fonctionnement représentent 35,77 M€ tous budgets confondus.

Les recettes de fonctionnement : moins de moyens, moins de maîtrise

La fin de la taxe professionnelle et sa compensation par une dotation d'Etat (CVAE) réduit l'autonomie financière des communes. De plus, les dotations d'Etat sont à la baisse.

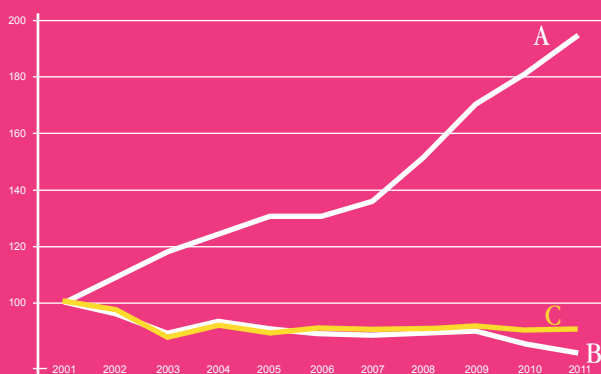


Le désendettement se poursuit



Le désendettement est une réalité tous budgets confondus. Il est très net sur le budget principal (bleu), et globalement à la baisse tous budgets confondus (bleu + jaune).

Evolution comparée de l'endettement de l'Etat (A) et de la Ville de Saint-Dié-des-Vosges sur son budget principal (B) et tous budgets confondus, soit budget principal et budgets annexes (C) sur les dix dernières années (base 100 en 2001)



• Budget :

l'indispensable feuille de route
Voter le budget, pour les élus, revient à tracer la feuille de route financière de l'année. Il s'agit d'un prévisionnel (ou budget primitif) qui traduit en chiffres les choix qui ont été précédemment définis, dans leurs grandes lignes, par le débat d'orientation budgétaire (DOB).

• Le budget, et après ?

Le cadre budgétaire peut parfois connaître des évolutions, marginales, en cours d'année. Dans ce cas, une ou plusieurs décisions modificatives (DM) sont soumises au vote du Conseil Municipal. Enfin, après la clôture de l'exercice, le compte administratif, c'est-à-dire la réalisation du budget de l'année passée, est votée par les élus municipaux.

• Comment le budget est-il organisé ?

Le budget communal comprend différentes parties : le budget principal (comprenant l'essentiel des missions de la Ville) et les budgets annexes, qui correspondent à des actions spécifiques et qui obéissent généralement à des contraintes financières particulières (d'où leur placement en annexe). Ces budgets annexes sont l'eau, l'assainissement collectif, l'assainissement non collectif, les ordures ménagères, les forêts, la régie de spectacles de l'Espace G-Sadoul, les Bâtiments Industriels et Commerciaux, l'Opération de Renouvellement Urbain, le parking et l'Office de Tourisme.

• Le budget 2012, c'est combien ?

Le budget principal est de 58 391 749, 21 €. Il se décompose en 37 840 025,33 € de fonctionnement et 20 551 723,88 € d'investissement. Le total des budgets (budget principal et budgets annexes) se monte lui à 73 683 126,61 €, soit 44 049 921,58 € de fonctionnement et 29 633 205,03 € d'investissement.

L'élaboration du budget s'établit sur plusieurs mois, pilotée, sous l'autorité du maire, par le directeur du Budget, des Finances et de la Commande Publique, Mélanie Marchal (1). Ce long processus aboutit au vote du Conseil Municipal (2).



MAÎTRISE DES FRAIS DE FONCTIONNEMENT

Mieux dépenser, c'est investir plus

De 2011 à 2012 la section fonctionnement du budget principal passe de 38,10 à 37,84 M€, soit une baisse de 0,69 %, alors que dans le même temps l'investissement augmente de plus de 4 M€ soit +26 % (20,55 en 2012 contre 16,31 en 2011). De plus, cette section de fonctionnement dégage elle-même un excédent de 3,84 M€, lequel alimente ensuite la section investissement. C'est ce que l'on appelle l'autofinancement. En 2012, il correspond à 18,69 % de l'ensemble des recettes d'investissement. Cette maîtrise des dépenses de fonctionnement est le fruit d'actions concrètes comme la démarche de GPEC (gestion prévisionnelle des emplois et des compétences) entamée il y a trois ans et qui permet une mutualisation des services et des moyens, tant humains que matériels. Le développement durable c'est aussi des économies : ainsi, le fauchage différencié est bon pour la nature comme pour la facture. Autre exemple, l'achat d'une balayeuse qui arrache les mauvaises herbes dans les caniveaux (inscrite au budget 2012), cela évite un travail long et fastidieux, et c'est plus écologique, car c'est «phyto zéro».



Les tableaux blancs interactifs (TBI) ont fait leur apparition dans deux écoles déodatiennes à la rentrée 2011, l'équipement de trois écoles est prévu à la rentrée 2012

PLANÈTE FINANCES

Crise : un contexte complexe

Dans la gestion d'une collectivité locale, fût-elle une ville dont le budget est 5 000 fois plus petit que celui de l'Etat, impossible de faire abstraction du contexte économique et social. Celui-ci est toujours marqué par les conséquences de la crise financière née en 2007 aux Etats-Unis (crise dite des subprimes), laquelle s'est prolongée en un 2^e acte, toujours actuel : la crise de la dette. Celle-ci résulte de l'inquiétude quant au niveau des dettes souveraines de plusieurs Etats, et aux moyens de les financer. Tout cela impacte la vie quotidienne de tous, qu'il s'agisse de notre monnaie, l'euro, ou de la dégradation de la notation des finances publiques françaises, qui rejaillit sur la plupart des établissements financiers du pays. L'activité économique reste faible et les prévisions de croissance du PIB pour 2012 sont de 0,5 %. Les collectivités locales, principaux soutiens de l'investissement public (73 %) font face à cette situation complexifiée par le gel des dotations de l'Etat. L'effort d'investissement des communes, globalement maintenu en 2011, pourrait s'effriter, ce qui aurait des conséquences négatives sur l'emploi.

SECTION INVESTISSEMENT

Une symphonie en investissement majeur...

...qui n'oublie pas des investissements essentiels pour la vie quotidienne, qui sont tout sauf mineurs : le budget 2012, dans sa section investissement, est donc à la hausse : +71,14 % des dépenses réelles d'investissement sur le budget principal, +66,27 % tous budgets confondus. Une évolution qui est permise notamment par la maîtrise des frais de fonctionnement (lire en page précédente). Ce haut niveau d'investissement correspond à la stratégie offensive de l'exécutif municipal, tournée notamment vers le développement économique et touristique de la cité de Jules Ferry. Ainsi, l'exercice 2012 verra la réouverture de l'Espace Georges-Sadoul après une année de travaux de transformation, le début des travaux

d'aménagement de la Nef des cultures actuelles (1^{er} semestre), ainsi que le démarrage de la construction d'AquaNova America début juillet. Hormis ces trois chantiers majeurs, le budget 2012 c'est aussi d'importants programmes de voirie : la rue du Général Chérin et surtout le quai du Stade. Enfin, un effort toujours conséquent est consacré à l'amélioration du patrimoine scolaire (330 000 €), sportif (350 000 €) et culturel (230 000 €). Et bien d'autres investissements sont programmés, des tableaux blancs interactifs et classes mobiles informatiques (trois nouvelles écoles équipées en 2012) aux défibrillateurs (9 achetés en 2012).



FISCALITÉ LOCALE

2011-2012 : des taux inchangés

La fiscalité locale a connu bien des évolutions en l'espace de deux ans, avec la réforme de la taxe professionnelle (TP) qui a été supprimée et remplacée par deux nouveaux impôts, la CVAE et la CFE. La CVAE (cotisation sur la valeur ajoutée des entreprises) n'est pas une taxe locale mais un impôt d'Etat. La CFE (cotisation foncière des entreprises), dont le produit est d'environ 20 % de l'ex-TP, reste une taxe locale. Cette réforme a eu un impact sur la feuille d'impôts locaux des particuliers, qui ne comporte plus de part départementale (Conseil Général) au niveau de la taxe d'habitation, et plus de part régionale (Conseil Régional) sur la taxe foncière. Comme l'an passé, le budget 2012 de la Ville de Saint-Dié-des-Vosges ne comporte aucune hausse de taux. Le Conseil Général, qui subit lui aussi fortement le désengagement de l'Etat et la crise, vient d'augmenter son taux de 5,28 % sur le foncier bâti. A Saint-Dié-des-Vosges, la fiscalité locale reste dans la moyenne nationale : ainsi, le magazine Capital a testé 451 villes de France. Le montant moyen des impôts locaux déodatiés calculé est de 1 803 €, le chiffre moyen pour ces 451 villes étant de 1 759 €, et le montant médian de 1 953,50 €.

Coût de ces investissements dans le budget 2012 :

Espace Georges-Sadoul :
2,6 millions d'euros



Nouveau bardage pour le Palais Omnisports :
250 000 euros

Nef :

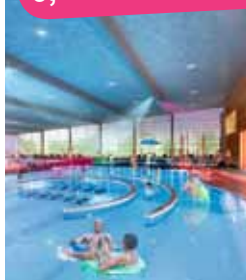
3,9 millions d'euros

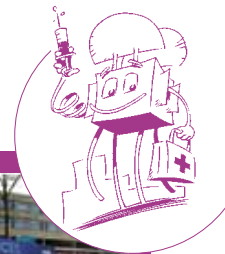


Rue du Général Chérin et quai du Stade :
885 000 euros



AquaNova America :
6,5 millions d'euros





SEMAINE DU CIRQUE

Les Nez Rouges en piste

Avec une avant-première le 12 mai dans le quartier de Saint-Roch, une semaine du cirque, la deuxième du nom, se déroulera du 4 au 10 juin 2012. Ceci à l'initiative de l'école des Nez Rouges et en partenariat avec de nombreuses structures ou associations telles que les collègues Jules-Ferry et Souhait, les Centres Sociaux de Lucie-Aubrac et de Saint-Roch, la MJC Louise-Michel, la Ville, la Région Lorraine et la CAF des Vosges. L'activité cirque n'est pas débutante dans notre ville. En effet, c'est sous l'impulsion du Centre Social de Kellermann en 1989 qu'elle a débuté puis elle a été reprise par l'association «L'école des Nez Rouges» depuis 2000. Les objectifs de ce temps fort sont multiples : dynamiser les quartiers en

accueillant un public diversifié, favoriser l'accès de tous aux arts du cirque ainsi que la mixité socioculturelle. Cette fête du quartier et du cirque à Saint-Roch démarrera dès 14 h avec des ateliers ouverts à tous tels que balle, diabolo, bâtons du diable, trapèze, trampoline... A 17 h, les jeunes artistes (6/12 ans) de «Tous au cirque» présenteront leur spectacle. A 20 h 30, représentation du Cirque Rouage (gratuit) suivi d'un feu d'artifice. Pour la semaine de juin, présentation des ateliers des collègues Jules-Ferry et Souhait, des élèves de l'école des Nez Rouges et des enfants des quartiers de «Tous au cirque». ■



programme complet sur www.nezrouges.com

«CHANTIERS JEUNES»

Faire... et parfois refaire



Le principe de «Tous en chantier» est simple : contre 21 h de travaux d'intérêts municipaux, les jeunes (16-18 ans) reçoivent une gratification de 100 €. C'est dans ce cadre qu'avait été créée une aire de pique-nique dans le Bois de Gratin. Malheureusement, un an après, cet endroit était totalement vandalisé. Lors de ces dernières vacances, encadrés par Delphine, Amadou et Patrice, les jeunes ont remis en valeur ce petit coin de nature de centre ville bien agréable à la belle saison. Une signalétique a été mise en place, le plancher et les barrières remplacés. Au cours de l'opération, on a pu entendre : *«J'adore / Au moins je saurai me servir d'une visseuse / C'est ludique...»* Merci de respecter leur travail ! ■



CENTRE HOSPITALIER : QUALITÉ & PROXIMITÉ

L'équipe mobile de soins palliatifs...

...une pluridisciplinarité au service des patients : au sein de la Communauté d'Établissements de la Déodat, une équipe mobile de soins palliatifs (EMSP) intervient sur le centre hospitalier de Saint-Dié-des-Vosges et sur les établissements de santé de Fraize, Senones et Raon l'Étape. Cette équipe apporte une aide, un soutien, une écoute active, des conseils aux soignants qui prennent en charge des patients en fin de vie. En effet, les soins palliatifs sont délivrés dans une approche globale de la personne atteinte d'une maladie grave, évolutive ou terminale. Dans ce sens, les professionnels de l'EMSP s'assurent de la prise en charge globale du patient et de son entourage familial, de la prise en charge de la douleur et des autres symptômes, de l'accompagnement psychologique et psychosocial, du rapprochement, du retour et du maintien à domicile.

L'équipe mobile de soins palliatifs de la Déodat présentera, avec l'Association des Soins Palliatifs (ASP Ensemble), la loi du 22 avril 2005 (dite «loi Léonetti») relative aux droits des patients en fin de vie, lors d'une réunion d'information «les soins palliatifs et vos droits, 10 questions pour en savoir plus» (vendredi 11 mai à 20 h à la salle Carbonnar). ■



La tonte des espaces publics est réalisée d'avril à novembre

TONTE ET FAUCHAGE

Ainsi tond-on : plus écolo

Avec le printemps vient le temps de couper l'herbe. D'avril à novembre, cinq agents municipaux des Espaces verts sont affectés à la tonte et au débroussaillage des pelouses des espaces municipaux (parcs, squares, ronds-points, îlots dans les quartiers) selon un plan de tonte bien défini qui débute par le centre-ville, parc Mansuy en tête. Un plan de tonte différencié, initié en 2010 et maintenant rodé, afin d'optimiser les moyens et surtout mieux respecter l'environnement... ce qui se traduit par un passage tous les 10 jours au centre-ville et toutes les 4 à 5 semaines

dans les secteurs excentrés, moins typés urbains, et clairement identifiés. Est aussi identifié un mauvais point, surtout en cette tonte de printemps : les déjections canines, accumulées, qui sont projetées sur les agents municipaux. Un révélateur du manque de civisme des propriétaires de chiens, qui sont pourtant tenus de ramasser ces «cadeaux» intempestifs. «Face à cette recrudescence, les contrevenants seront verbalisés» prévient Jacqueline Fresse, adjointe au Développement durable.

CONCOURS FLORAL COMMUNAL

Dites-le avec des fleurs... à votre balcon !

Si les trois fleurs rouges qui ornent les panneaux aux entrées de la ville récompensent la qualité du fleurissement municipal et les actions de développement durable, l'éclosion florale dans la ville à l'initiative des habitants contribue largement à donner à notre cité un visage avenant et coloré ! Déodatien amoureux des fleurs en jardinières (aux balcons) ou en massifs (devant les maisons), et si vous participez à l'édition 2012 du traditionnel concours floral communal ? Les prix sont de 153 à 458 € pour les maisons et de 70 à 300 € pour les balcons. Bulletins à retirer à l'accueil de l'Hôtel de Ville du 1^{er} mai au 23 juin.



La remise des prix du concours 2011



LE TRI PRATIQUE

Un nouveau guide pour bien trier

Saviez-vous que les Vosgiens ont produit, en 2011, 90 000 tonnes d'ordures ménagères, et que 60 % de ces déchets sont incinérés, les 40 autres pourcents étant stockés ? Pensiez-vous que dans les 252 kg d'ordures ménagères résiduelles produits en une année par un Vosgien, 95 % sont encore valorisables ? Imaginiez-vous qu'en recyclant une tonne de verre, on économise 660 kg de sable et 500 L d'eau ? La nouvelle édition du guide du tri élaborée par le SMD (syndicat mixte pour la gestion des déchets ménagers et assimilés des Vosges) et la Ville apporte ces différentes précisions et donne de nombreuses informations pratiques pour les Déodatien. Parmi celles-ci, le plan de collecte des sacs jaunes et ordures ménagères, la cartographie des points d'apport volontaire, les horaires de la déchetterie, les catégories de déchets qui prennent place dans les sacs de tri, les bonnes adresses pour déposer des meubles ou des vêtements qui pourront avoir une nouvelle vie, les coordonnées des ambassadrices du tri et du développement durable... Ce document sortira des presses à la fin du mois de mai. Il sera disponible à l'accueil de l'Hôtel de Ville puis envoyé à tous les habitants.



DES TRAVAUX QUI CHANGENT LA VILLE

Aménager, bâtir, entretenir, embellir



◀ Rénovation du quai du Stade : 700 000 € d'investissement pour un meilleur cadre de vie

Axe urbain vital, le quai du Stade va connaître prochaine mois (de juin à septembre) une transformation en profondeur, alliant rénovation et embellissement. Au chapitre des réseaux, citons l'extension du réseau d'eaux pluviales, la réalisation de 22 branchements séparatifs pour les riverains, et l'enfouissement des réseaux électricité et données (très haut débit). En surface, seront créés une voie verte côté Meurthe, autant pour le point de vue que pour éviter les conflits avec les entrées des habitations) ainsi qu'un trottoir côté nord permettant le

stationnement des véhicules. La chaussée sera moins large afin d'inciter à la réduction de la vitesse. Enfin, l'éclairage public sera remplacé, et positionné côté Meurthe. Le coût total de la réfection de cet axe avoisine les 700 000 € TTC (assainissement, voirie, éclairage public). La réunion avec les riverains a permis de présenter les détails du projet et les aspects pratiques du chantier, sur lequel nous reviendrons.



▼ Nouveau joint de dilatation sur la place du Marché

Place du Marché, le remplacement du joint de dilatation de la dalle du parking, au sol, a été assuré. Cette surface est désormais totalement plane, ce qui est appréciable en termes de sécurité mais aussi de confort pour les personnes à mobilité réduite. Coût : 21 067,54 € TTC.



Le chemin des Cerisiers rénové ▶

C'est, entre autres, afin de faciliter le passage des camions de collecte de lait que le chemin des Cerisiers bénéficie de travaux de réfection et de renforcement de voirie sur environ 350 m (montant de l'investissement : 22 217 € TTC), chantier comprenant la reprise du fossé et la pose d'un mur de soutènement dit «en L» sur 15 mètres linéaires. Le maire, accompagné de Daniel Christophe, conseiller municipal délégué aux Travaux, a constaté la bonne marche de ces travaux.



Une superbe oasis dans le patio de KAFÉ/MPES ▶

Deux semaines de travaux sont programmées pour la transformation du patio situé à l'entrée de KAFÉ/MPES en un jardin-oasis. Celui-ci prendra des couleurs du Sud avec la mise en place d'un bassin avec filtration (pour accueillir des poissons), petite cascade, et éclairage ; l'installation du grenier à mil réalisé pour le FIG 2011 ; l'implantation de trois palmiers ; la pose de dalles et de bordures.



AGIR AUTREMENT

Mauvaise réponse (0/20)

Nous persistons. La démocratie n'est également pas de mise ici. Cet espace est réservé exclusivement à l'opposition (loi n° 2002-276 du 27 février 2002, art. 9-1), et nous défions la Direction de ce magazine de publier la référence et l'article de la loi infirmant nos dires.

Françoise LEGRAND. ■■■

GROUPE DIVERS-DROITES

A St-Dié, l'Etat a fortement investi pour la rénovation des quartiers : 48,800 Millions € de 2005 à 2011. En 2012, notre ville sera la seule des Vosges à pouvoir bénéficier du nouveau plan de Dotation de Développement Urbain. Mr Pierret, arrêtez donc de dénoncer le désengagement de l'Etat !

Vincent BENOIT. ■■■

UNION POUR SAINT-DIÉ (UPS)

Budget : nos propositions

Les chiffres du compte administratif 2011 sont sans appel. Par rapport aux autres villes de même taille, nos dépenses de fonctionnement sont supérieures de 13 %, les impôts de 36 % et la dette de 45 %. Alors que nos investissements sont inférieurs de 50 %.

Cette gestion mène notre ville à l'impasse, comme le prouve la chute démographique : perte de 300 habitants en un an. Or, le budget de 2012, avec une nouvelle hausse des impôts locaux, n'est pas à la hauteur de cette situation préoccupante.

Dans un esprit constructif, nous avons donc formulé dix propositions pour relancer l'attractivité de notre ville :

1. Diminuer de 1 million d'euros le «train de vie» de la mairie. Pour cela, il faudrait notamment ramener les frais de communication à leur niveau de 2010 et les indemnités des élus à celui de 2007, diminuer les frais de bouche, et revoir les contrats de prestations avec certaines sociétés extérieures dont les services sont discutables, voire superflus.
2. Stopper Aquanova America qui, sinon, nous coûtera déjà 3,5 millions d'euros dès 2012.
3. Ne pas faire d'emprunt cette année pour le budget principal.
4. Réorienter le projet de la Nef pour y intégrer la Maison des associations culturelles et sportives.
5. Travailler en intercommunalité pour la conception d'une nouvelle piscine en prenant en compte les différents projets en réflexion.
6. Accélérer le programme de rénovation de la voirie et des bâtiments municipaux, en y affectant 500.000 € supplémentaires.
7. Réaliser progressivement les travaux pour se mettre en conformité d'ici 2015 avec la loi sur l'accessibilité pour les handicapés.
8. Etudier la construction d'un parc des expositions en intercommunalité.
9. Diminuer la taxe municipale sur l'eau de 20 %.
10. Baisser la taxe d'habitation de 5 %.

Ramata BA, Catherine SAINT-DIZIER, Francine WALTER, Jean Louis BOURDON, Sébastien ROCHOTTE et Serge VINCENT. ■■■

GROUPE DES ÉLUS SOCIALISTES, RÉPUBLICAINS ET CENTRISTE

Un député vraiment utile...

Dans les colonnes de la presse locale, un proche de Monsieur Cherpion s'est récemment vanté de l'action du député sortant UMP pour l'attribution de la dotation du développement urbain, communément appelé DDU, à Saint-Dié-des-Vosges. Nous souhaitons également le remercier pour son implication dans ce dossier. En effet, grâce à lui, le montant de la subvention de l'Etat est passé de 360 091 € à 349 142 €, soit une baisse de 11 000 €. Les Déodatien apprécieront à sa juste valeur cette intervention si efficace et si utile aux intérêts de notre cité ! Cela en dit long sur sa connaissance des dossiers dont il est censé s'occuper sur sa capacité à obtenir des résultats pour Saint-Dié-des-Vosges.

En réalité, si notre cité bénéficie de cette subvention étatique depuis sa création, c'est avant tout la reconnaissance du dynamisme des actions que notre Municipalité met en place, depuis de longues années, en faveur du renouvellement urbain.

La démagogie comme programme

Lors du conseil municipal du 30 mars dernier portant sur le budget 2012, Monsieur Vincent, conseiller municipal de l'opposition, a, comme à son habitude, remis en cause notre gestion rigoureuse et dynamique des deniers publics. Ce qui ne constitue pas une surprise en soi puisque nous savons qu'il excelle dans son opposition systématique à tous nos projets. Par contre, ce qui l'est beaucoup plus, c'est qu'il ait formulé quelques idées dont il est intéressant d'analyser le contenu. En réalité, le programme de Monsieur Vincent et de ses amis peut se résumer en un seul mot : la démagogie ! Dans cette stratégie cynique, ils usent et abusent de la polémique inutile, des contre-vérités néfastes et des propositions irresponsables. Ils manipulent les chiffres, les arrangent à leur sauce et leur font ainsi dire ce qu'ils veulent au profit de leur propagande. Il n'est pas étonnant de déceler de nombreuses incohérences et contradictions. Par exemple, Monsieur Vincent veut stopper définitivement le projet du centre aqualudique Aquanova America. Or ce projet, décisif pour notre ville, et largement financé par des subventions, créera plusieurs dizaines d'emplois directs et indirects. Cet équipement sera un atout pour soutenir l'activité économique et touristique de notre cité. N'étant pas à une contradiction près, Monsieur Vincent propose purement et simplement la construction d'un parc des expositions, d'une piscine municipale et de nombreuses autres de dépenses de travaux... qui n'auront pas le même effet sur l'emploi, et dont le coût sera manifestement exorbitant. Comment peut-on vouloir diriger une collectivité locale et proposer des mesures aussi irresponsables ?

La gestion municipale mérite mieux que la démagogie, elle exige du sérieux, de la crédibilité et surtout le sens des responsabilités qu'incombent à tout élu digne de ce nom.

Groupe des élus socialistes, républicains et centriste. ■■■

NDLR : L'article L2121-27-1 du Code général des collectivités territoriales, créé par l'article 9.1 de la loi n°2002-276 du 27 février 2002, stipule que :

«Dans les communes de 3 500 habitants et plus, lorsque la commune diffuse, sous quelque forme que ce soit, un bulletin d'information générale sur les réalisations et la gestion du conseil municipal, un espace est réservé à l'expression des conseillers n'appartenant pas à la majorité municipale. Les modalités d'application de cette disposition sont définies par le règlement intérieur.»

Ledit règlement intérieur (auquel la loi confie le soin d'organiser cette disposition, et qui n'a fait l'objet d'aucune remarque dans le cadre du contrôle de légalité exercé par le représentant de l'Etat) définit les modalités d'expression de chacun des groupes politiques sur un espace dédié, au prorata de leur représentation au sein de l'assemblée municipale, ce qui garantit donc, comme demandé par la loi, un espace dévolu au(x) groupe(s) d'opposition.

Sur ce sujet, la Cour Administrative d'Appel de Marseille, dans son arrêt du 16 décembre 2010 (CAA, 16 décembre 2010 n°08MA05127), a jugé qu'une "commune peut légalement accorder, dans un bulletin municipal, un espace d'expression aux conseillers municipaux appartenant à la majorité municipale sur la page réservée à l'expression des groupes politiques".

Nous tenions à vous apporter ces précisions qui ne souffrent aucune contestation.

Vivre à Saint-Dié-des-Vosges_

aux côtés des associations déodatiennes

L'Office Municipal des Sports

Le partenaire des clubs sportifs

«L'Office Municipal des Sports (OMS), c'est un peu la «grande boutique» au service des clubs sportifs déodatien. *«Une Boutique de qualité»* explique Daniel Canet, son président depuis juin 2008. L'association a pour principale mission de répondre aux diverses demandes venant des quelque 80 clubs déodatien qui lui sont affiliés : des prêts de matériel, des coups de pouce financiers, qui restent cela dit exceptionnels (comme ce fut le cas dernièrement pour deux sportifs de haut niveau qui ont participé à un championnat du monde), la mise à disposition de salles, louées par l'OMS, aux établissements scolaires, etc. *«Nous organisons aussi des visites médicales au Palais Omnisports Joseph-Claudé. 232 sportifs en ont bénéficié cette année, avec la possibilité de recevoir le certificat médical, nécessaire à la pratique du sport»* souligne le président. Deux minibus sont aussi réservés aux clubs qui les sollicitent pour leurs sorties sportives et leur sont loués à un tarif préférentiel. S'ajoutent tous les temps forts sur la ville auxquels l'OMS participe : la Fête du Sport et des Associations, la Vélodatienne, les Trophées du Sport (qui ont lieu tous les deux ans), le Téléthon, etc. Si l'OMS est bien le partenaire privilégié des clubs sportifs, il est aussi celui des grands événements !



AAPPMA

Un club qui a la pêche !



Le trésorier et le président

Depuis le 10 mars, date de l'ouverture de la pêche, et jusqu'en septembre, les disciples de Saint-Pierre se retrouvent sur les berges des cours d'eau de 1^{re} catégorie pour taquiner le poisson. Rappelons que pour s'adonner à ce loisir, il faut être en possession d'une carte de pêche que vous pouvez retirer à l'AAPPMA (l'Association Agréée de Pêche et de Protection du Milieu Aquatique) de Saint-Dié-des-Vosges. Michel Dorner, président de l'association depuis 2012 (et vice-président auparavant, durant 15 ans), dénombre 400 adhérents. Lui a découvert cette activité avec son

père alors qu'il était *«haut comme 3 pommes»*. Aujourd'hui, il regrette que les jeunes ne soient pas plus nombreux pour goûter à ce sport (car, quand on marche parfois des kilomètres le long des rives, on peut dire que c'est un sport !). Chaque année, en juin, la «fête de la pêche» est proposée à des enfants en classe de CM1 et CM2 qui découvrent et participent à la pêche. Une belle façon de faire naître de futures passions. *«Nous avons la gestion d'une cinquantaine de kilomètres de rivières. Notre objectif est d'offrir l'accès à une pêche de bonne qualité, dans des cours d'eau entretenus.»* **Contact :** Michel Dorner - Tél. : 06 08 72 08 68

Vivre à Saint-Dié-des-Vosges

_culture



Jusqu'au dimanche 20 / Exposition

«Afrique plurielle, regards croisés, au cœur de l'humanité»

Découvrez ce mélange surprenant et superbe de pièces d'art africain (collection Mathieu Barth) et des œuvres d'artistes contemporains, dont les «graines de vie» de Marie-Laure Viébel, à travers cette exposition née d'une profonde et intense réflexion : *«Nous vivons une époque charnière instable, de mutation profonde, qui n'est pas sans péril. Les cycles de l'Histoire nous apprennent que "les civilisations sont mortelles" et que ce ne sont pas seulement les guerres qui les tuent, c'est aussi l'effacement de la mémoire dans l'oubli et l'indifférence. Un monde sans mémoire est un monde sans culture et abolir l'enseignement transmis par le passé, c'est faire de nous des déracinés ou amnésiques d'un monde en mal d'être sinon de devenir. C'est pourquoi, sans être passiste, nous ressentons la nécessité de nous replonger aux sources des civilisations et de la pensée originelle avec ce profond respect de l'homme et de ses créations(. . .), la Beauté est immortelle et rien n'empêche de plonger dans l'inconnu pour trouver du nouveau et de redécouvrir avec l'intelligence du cœur la grammaire d'une langue perdue de l'œuvre des peuples sans écriture et d'inventer à notre façon de nouvelles formes d'expression tout en se rappelant que regarder n'est pas voir et que comprendre c'est déjà aimer.»*

Musée Pierre-Noël*.

Du vendredi 11 au dimanche 13 / Festival

«La danse dans tous ses états»

L'association K'Danse, l'Espace Georges-Sadoul et l'association Art et Essai unissent une nouvelle fois leurs efforts et leurs compétences pour fêter la danse sous toutes ses formes à travers une nouvelle édition du festival «La danse dans tous ses états».

Au programme, vendredi 11 : soirée rock'n'roll place du Marché avec initiation au rock de 19 h à 20 h, apéro on the rock, de 20 h à 21 h et le Jimmy Bock Rock'n'Roll Show de 21 h à 23 h / **Samedi 12** : de 14 h 30 à 15 h 30, conférence dansée par Christophe Béranger du CCN Ballet de Lorraine à la Médiathèque Victor-Hugo ; de 16 h à 16 h 30, cours public de jazz-zumba animé par Julia Blumberg, place du Général de Gaulle ; à 20 h 30 au Musée Pierre-Noël, spectacle de danse en trois parties / **Dimanche 13** : à 20 h 30 au Musée Pierre-Noël, projection du ballet Blanche Neige du chorégraphe Angelin Preljocaj / **Vendredi 11** de 20 h à 22 h, **samedi 12** et **dimanche 13** de 10 h à 12 h 30 : stage de danse contemporaine animé par Sibille Planques à la MJC Louise-Michel.

Renseignements et inscription aux stages au 03 29 55 45 39 ou 06 75 46 55 48.



ESPACE GEORGES-SADOUL

L'Espace Sadoul est en rénovation,
les spectacles sont désormais
présentés au Musée Pierre-Noël

MUSÉE PIERRE-NOËL

Horaires d'ouverture : du mardi au samedi
de 14 h à 18 h, le mercredi de 10 h à 12 h, le
dimanche de 14 h à 18 h (fermé les lundis et
jours fériés). *Entrée : 5 € / tarif préférentiel
pour les Déodatien : 3 € / réductions :
renseignements à l'accueil / gratuit pour
tous les 1^{ers} dimanches du mois.

**Du samedi 21 avril
au dimanche 20 mai Exposition
«Afrique plurielle, regards
croisés, au cœur de
l'humanité»**

Lire ci-contre.

**Samedi 5 à 20 h 30
et dimanche 6 à 16 h Concert
L'Orchestre d'harmonie
fête le printemps**

Pour son traditionnel
concert de printemps,
l'Orchestre d'harmonie
de Saint-Dié-des-
Vosges revisite les
classiques : de la valse
de Chostakovitch
aux danses juives en
passant par du pas-
odoble, du folklore
russe, le tout sans
oublier la comédie

musicale «My fair Lady», les musiques
de films de Nino Rota, et Freddie Mercury.
Entrée libre.

**Dimanche 6 à 16 h
Visite commentée
«Traditions et savoir-faire
des Hautes-Vosges»**

Durée : 1 h 15. Rendez-vous dans le hall
du Musée à 16 h.

**Lundi 7 à 14 h 30
Conférence U.C.P.
«L'espionnage économique»**
par Pierre Tache, officier de la DST.

**Mercredi 9 à 20 h 30
Projection**

Diapos de voyages
Organisée par la SABM.

**Du samedi 12 au vendredi 25
Exposition**

Œuvres de Jacques Dieterlen
Exposition d'une trentaine de dessins de
Jacques Dieterlen, rehaussés aux crayons
de couleurs, à la craie et au pastel.

**Dimanche 13 à 20 h 30
Projection**

du ballet Blanche Neige du chorégraphe
Angelin Preljocaj. Proposé en partenariat
avec l'association Art et Essai. Dans le
cadre du festival «La danse dans tous ses
états». Lire ci-contre.

**Mercredi 16 à 14 h 30
Conférence U.C.P.**

**«Voyage à Salonique,
capitale d'empire byzantin»**
par Jean-Pierre Fabert, docteur en
linguistique.

**Samedi 19 de 20 h à minuit
Événement
Nuit des Musées**

Le Musée Pierre-Noël vous ouvre ses
portes gratuitement de 20 h à minuit. Pour
l'occasion, des parcours commentés des
différentes sections du musée vous seront
proposés : à 20 h 30 dans la section Arts
et Traditions Populaires / à 21 h dans la
galerie des Beaux Arts / à 21 h 30 dans la
section des Arts Décoratifs / à 22 h dans
la section Archéologie / à 22 h 30 dans
la section Jules-Ferry. Un spectacle conté
sera proposé à 20 h 30 et 22 h 30 par
Lilian Gérard sur le thème «Cosmogonies
africaines et rites de fertilité».

**Lundi 21 à 14 h 30
Conférence U.C.P.
«Une frontière en béton :
petite anatomie de la
fortification française de
1870 à 1940»**

par Jean Richardin, licencié en histoire,
diplômé d'H.E.C. et d'études politiques.



**Lundi 21 à 20 h 30
Concert**

**«Si on chantait et la chorale
1000 couleurs»**

Dans le cadre d'un partenariat avec
le festival de chant choral de Nancy,
l'association Si on chantait reçoit la
chorale 1000 couleurs de Tomsk en
Sibérie occidentale.

Jeudi 24 à 18 h

Commission «Faïences anciennes»
de la SABM.

**Du vendredi 25 mai
au samedi 30 juin**

**Exposition
Photographies du collectif
«Chambre à part»**

Vernissage itinérant le vendredi 25 mai
qui débutera à 18 h à l'Espace des Arts
Plastiques pour se finir à 20 h au Musée
Pierre-Noël (lire également en page 9).

**Samedi 26 à 14 h
Cartophilie**

Bourse d'échange
du Cercle Cartophile vosgien

**Samedi 26 à 20 h 30
et dimanche 27 à 15 h
Spectacle**

**Les Teenager's :
«Tempsdanse»**

Découvrez le nouveau spectacle proposé
par les Ladies et les Minies Teen's de la
troupe The Teenager's qui promettent de
vous transporter dans un pays de rêve
grâce à la richesse de leurs chorégraphies,
de leurs costumes et des styles musicaux
abordés.

ESPACE ROBERT-MARCHAL

**Mercredi 2 à 18 h
Audition du CEMOD**
autour de Joseph Haydn.



MÉDIATHÈQUE VICTOR-HUGO



Judi 10 à 18 h
Conférence
«Influences italiennes dans le Graduel de Saint-Dié-des-Vosges»

par Benoît Larger.

Samedi 12 à 14 h 30
Conférence dansée

par Christophe Béranger, du CCN Ballet de Lorraine de Nancy. Dans le cadre du festival «La danse dans tous ses états». Lire en page 22.

Du mercredi 25 avril au mercredi 23 mai
Exposition

«Bois et forêts»

Exposition de travaux artistiques des élèves de l'école maternelle Claire-Goll de Saint-Dié-des-Vosges, de l'école élémentaire La Hardalle d'Anould et de l'établissement spécialisé Abel-Ferry de Saint-Dié-des-Vosges.

Du vendredi 25 mai au samedi 30 juin
Exposition

«Photographie ta ville»

Des animations et des ateliers

Ce mois-ci : «Pixels et Décibels», présentation de nouveautés musicales par Sophie Baderot, samedi 12 à 10 h 30.

CINÉMA L'EMPIRE

Dimanche 27 à 14 h
Projection

«Le mécano de la "Générale"»
1926 - 1 h 16. Entrée : 4 € 50

AMPHITHÉÂTRE DU LYCÉE J.-FERRY

Judi 3 à 17 h 15
Conférence Budé
«Les lettres de Maxime : un poilu dans Vosges»

Lecture théâtralisée et présentation historique.

Judi 10 à 17 h 15
Conférence Budé
«Les îles Solovky : du monastère au camp du Goulag»

par Masha Orel, linguiste diplômée de l'université Lomonossov de Russie, guide au monastère Solovky. Entrée libre.

Vendredi 25 à 17 h 30
Conférence Budé
«Une invitation à la vie : la philosophie de Henri Bergson»
par Olivier Bour, professeur de philosophie. Entrée libre.

CATHÉDRALE

Samedi 12 de 19 h 30 à 23 h
Nuit des cathédrales

Le diocèse de Saint-Dié-des-Vosges participe à cette initiative nationale et propose un programme varié tout au long de la soirée : à 19 h 30, intervention de l'école des Nez Rouges / à 20 h, présentation par le curé de la cathédrale / à 20 h 10 et 22 h 05, intervention des jeunes de l'Aumônerie / à 20 h 25, pièce d'orgue / à 20 h 45, maîtrise de la Croix Monastique / à 20 h 15 et 22 h 20, mini-concert par l'école de musique / à 21 h 25, intervention du Père Evêque sur le rôle de la cathédrale dans le diocèse / à 21 h 45 et 22 h 40, prestation de la chorale La Mirandole / à 22 h 55, seconde pièce d'orgue / à 23 h 05, temps de prière des Complies, présidé par le Père Evêque.

Dimanche 27 à 15 h
Spectacle
«Une Apolloniade»

Spectacle de soundpainting musical et théâtral avec la participation des cordes du CEMOD, de l'Harmonie de Remiremont et de l'ensemble Bernica.

KAFÉ/MPES

Du vendredi 4 mai au lundi 4 juin
Exposition

«Portraits d'expressions de femmes»

dans le cadre d'un travail des élèves de la section photo du lycée Notre-Dame de la Providence. Vernissage le 4 mai à 10 h.

ESPACE DES ARTS PLASTIQUES

Du samedi 28 avril au samedi 19 mai
Exposition

«Matières en scène»

Cinq élèves de l'espace des arts plastiques, issus des ateliers aquarelle, expression plastique et graphisme, se retrouvent dans la galerie d'art avec leurs travaux qu'ils ont déstructurés et installés pour occuper ensemble la totalité de l'espace, du sol au plafond. Une exposition à découvrir, associant intimement couleurs, écriture et poésie.



HALL D'EXPOSITION DE L'HÔTEL DE VILLE

Du vendredi 4 au vendredi 18
Exposition

«Nos années 50... et plus»

Par l'atelier «Art de la Vie». Action financée par le Conseil Général et portée par le CAGIP. Peintures acryliques, pastels et encres, objets d'époque et diaporama. Vernissage vendredi 4/05 à 17 h.

A noter en juin au Musée Pierre-Noël
Samedi 2 à 20 h 30
Concert «Si on chantait»

Mélanie Delattre, pipolisable

Elles ne le savent pas, les cibles de son dernier livre, qu'il a été écrit entre deux trois cueillettes de champignons déodatien. Qu'importe, balaièrent-ils d'un revers de main nerveux. Pas si accessoire, pour la journaliste du Point.

Hétéroclite, l'assemblée de ce «Jardin de lecture» plus sage que d'habitude. Ce samedi matin, on y parle gros sous avec Mélanie Delattre, d'un «quinquennat à 500 milliards», le titre de son livre¹ paru en 2012. Affamés de chiffres ou férus de chose publique, ils sont face à la journaliste. D'autres sont simplement venus voir la petite Mélanie, celle qu'ils ont côtoyée ici, dont quelques anciens de ses instits et profs, de Sainte-Marie et «Jules».

Tout ce petit monde est installé, chacun papote comme il peut, elle est en retard. Au vu et au su de tous. Le photographe municipal l'enlève (pour la photo illustrant cet article), l'emmène dans le parc qui donne sur la salle. Tout

pédagogique, pailleté de notes d'humour, «*Même ma maman sait ce que c'est Standard & Poor's.*» Sa maman, justement, et son papa, résidant à Marzelay, avaient imaginé autrement la carrière de leur petite «rebelle». «*Pas super ravis*», Evelyne et Pierre, que Mélanie a abandonné



le monde assiste à la prise. Elle en revient un peu gênée, introduit la conférence d'une jolie pirouette, «*je suis en voie de pipolisation*». Des rires ouvrent la réunion. Elle

embraye, un chouïa stressée. Demande d'indulgence, d'abord : «*J'avais choisi la presse écrite parce que je n'aimais pas la prise de parole en public*». Inutile, l'entretien est dynamique,

«*Même ma maman sait ce que c'est Standard & Poor's*»

l'économie pour le journalisme. Sans doute heureux aujourd'hui de la belle et pourtant débutante carrière de leur fille. Après une entrée dans le métier par la grande porte, à l'AFP, un

peu grâce aux petits portiers de la presse régionale qui la rejettent, elle «pige» au Figaro. «*Ils m'ont vraiment donné ma chance*». Puis en 2004, elle rejoint l'équipe du Point dont le partenariat avec BFM

TV pour la présidentielle l'enverra au front, face à quelques bêtes de scène, Guéant, Mélenchon, Besson, Villepin. Dans un autre registre, elle s'attarde aussi sur le cas du jeune trader Kerviel, dans un livre paru en 2008. Celui de 2012, il est un peu déodatien : «*Je l'ai écrit à Saint-Dié. Je m'enfermais rue de Marzelay, j'avais une sortie par jour, pour des cueillettes de champignons.*»

¹ «Un quinquennat à 500 milliards d'euros», en collaboration avec Emmanuel Levy, Editions Mille et une nuit, 2012.





Deux week-ends pour nos amis à 4 pattes

Ce mois-ci, deux manifestations sont organisées par le Club Canin au stade cynophile Jean-Fischer. Rendez-vous les 5 et 6 mai puis les 26 et 27 mai.

Le concours de ring, composé d'exercices d'obéissance, de saut et de «mordant» de compétition, a lieu samedi 5 et dimanche 6 mai. «Ce concours, qui est un discipline réglementée, est ouvert uniquement aux chiens qui possèdent le LOF (Livre des Origines Françaises) et à la race des malinois et des bergers allemands essentiellement. Actuellement, dans notre club, nous avons deux bergers allemands, qui sont d'ailleurs frère et sœur, classés en

ring 2 et 3. Ils participeront à ce concours avec d'autres chiens venus des autres clubs de la France» souligne le président, Michel Vincent. A noter qu'un seul chien du club s'est retrouvé parmi les 25 meilleurs sélectionnés pour le Championnat de France. C'était en 1993, et il s'agissait du chien de Francis Mangel. L'autre épreuve, les 26 et 27 mai, porte sur l'obéissance. Ouvert à toutes les races et aux chiens avec ou sans LOF, ce concours est composé d'une dizaine

exercices, comme la marche au pied, le saut, le rapport d'objets au maître, etc. «Beaucoup de chiens participent à cette épreuve. C'est une discipline qui plaît et par laquelle tous les chiens doivent passer.» Le club compte 176 adhérents. 200 chiens participent aux séances hebdomadaires d'éducation et des autres sections.

Pour connaître ses activités - elles sont nombreuses - rendez-vous le dimanche au stade cynophile Jean-Fischer, dès 9 h. ■■■

Le 6 mai c'est la journée du VTT !

Deux rendez-vous attendent les vététistes le dimanche 6 mai : la Coupe de Lorraine de Cross Country Jeunes, pour les 7 à 12 ans, qui se déroule à partir de 10 h et, l'après-midi, à partir de 13 h 30, la Coupe de Lorraine de Cross Country Adultes pour les plus de 13 ans.



Les départs auront lieu dans le massif du Kemberg, aux Trois Fauteuils. Selon leur catégorie, les 200 compétiteurs attendus auront à effectuer une à plusieurs boucles. «L'avantage, dans le Massif du Kemberg, c'est nous pouvons réaliser des petits trajets ludiques et techniques. Les spectateurs peuvent ainsi profiter du spectacle et des prouesses des vététistes en restant au même endroit» souligne Eric Vincent, président du club Evolution VTT. Le club compte aujourd'hui 60 adhérents, essentiellement des jeunes. «Des champions comme Sabrina Enaux, Rémy Thirion, Pierre-Charles Georges, Virgile Stiedel font partie du club. Les jeunes pousses assurent aussi : Paul Thiébaud et Corantin Cousteur notamment» fait remarquer le président. ■■■



Championnat de France de Rugby : du 23 au 25 mai

Organisé par l'Unité Départementale des Vosges de l'UGSEL, ce championnat de 24 équipes a lieu sur 3 jours : de 8 h à 17 h 30, les 23 et 24 mai, et de 8 h à 11 h 30, le 25 mai au stade Pierre-Pebay et au Parc des Sports E. et J.-Woehrlé (central d'athlétisme). Pour la première fois des filles (catégorie cadet) intégreront le tournoi de rugby national. Les garçons (catégories minimales et cadets) seront également présents. ■■■



À partir de :

19 990 €⁽¹⁾

sous conditions de reprise

OPEL ZAFIRA TOURER Enjoy CDTi

OFFREZ À VOTRE FAMILLE UN CONFORT VIP.

- Climatisation
- Régulateur de vitesse
- Ordinateur de bord
- Volant cuir multifonction

www.opel.fr



Wir leben Autos.

GARAGE CHARAUD - 03 29 55 12 44
Route de Colmar - 88 100 SAINT-DIÉ-DES-VOGES

Wir leben Autos : Nous vivons l'Automobile. (1) Prix conseillé de l'Opel Zafira Tourer Enjoy 2.0 CDTi 110 ch après déduction d'une remise de 3000 €, d'une aide à la reprise de 1210 € et de la prime à la casse Opel de 500 € sous conditions de reprise d'un véhicule de plus de 8 ans destiné à la casse (1000€ d'aide à la reprise sur le reste de la gamme). Reprise de votre ancien véhicule, d'une puissance réelle inférieure ou égale à celle du véhicule acheté, aux conditions générales de l'Argus™ + 1210 € TTC. Pour les véhicules hors cote Argus™, reprise de 1210 € uniquement. Offre réservée aux particuliers, non cumulable, valable pour toute commande et livraison d'un Opel Zafira Tourer CDTi neuf avant le 30/06/2012 chez les Distributeurs Opel participants. Tarif au 05/10/2011. Conso mixte gamme Zafira (l/100km) : 4.5/7.2 et CO₂ (g/km) : 119/169.

AGENDA DES SPORTS

Samedi 5 à 18 h : Football / **SRD CFA 2 / Strasbourg 2** / Parc des Sports Edmond et Jean-Woehrle - Stade Emile-Jeanpierre

Samedi 5 à 20 h 30 : Volley-ball / **SRD Volley-ball R1G / Audun-le-Tiche** / Gymnase Michel-Plinguier

Samedi 5 et dimanche 6, le week-end : Club canin / **Concours de ring** / Stade Cynophile Jean-Fischer

Dimanche 6 à 8 h 30 : VTT / **VTT Cross Country - Coupe de Lorraine** / Les Trois Fauteuils

Dimanche 6, la journée : Tennis de table / **Challenge Vosges jeunes de printemps** / Palais Omnisports Joseph-Claudé

Samedi 12, la journée : Golf / **Challenge Ligue contre le cancer – Audi expo** / Parc des Sports Edmond et Jean-Woehrle - Terrain de golf

Samedi 12 à 20 h : Handball / **SDVHB G1 / Remiremont** / Gymnase Madeleine et Léo-Lagrange

Dimanche 13 à 8 h : Tennis de table / **SRD Tennis de table R2MD2 / Villers Cos 3** / Gymnase René-Perrin - Salle Henry-Lhuillier

Dimanche 13 à 14 h 15 : Echecs / **Compétition nationale IV** / Palais Omnisports Joseph-Claudé

Samedi 19 à 18 h : Football / **SRD CFA 2 / Dijon 2** / Parc des Sports Edmond et Jean-Woehrle - Stade Emile-Jeanpierre

Samedi 19 et dimanche 20, à partir de 15 h : Cyclisme / **La Vélodatiennne** / Centre-ville

Dimanche 20 à partir de 9 h : Jiu jitsu brésilien / **Open 88 inter-disciplines** / Gymnase Madeleine et Léo-Lagrange

Vendredi 25 à 19 h : Handball / **Tournoi de handball des administrations** / Palais Omnisports Joseph-Claudé

Samedi 26 à 13 h : Basket-ball / **Finale de coupe des Vosges** / Palais Omnisports Joseph-Claudé

Samedi 26 et dimanche 27, le week-end : Club canin / **Concours d'Obéissance** / Stade cynophile Jean-Fischer

COANUS S.A.S.

COUVERTURE - ZINGUERIE

**CHARPENTE
BARDAGE
ISOLATION**

6, rue de Lorraine - Igney
88155 THAON-LES-VOSGES Cedex
Téléphone : 03 29 39 25 00
Télécopie : 03 29 39 47 17

Classification EFF5*****

Plusieurs Déodatien nous signalent chaque mois qu'ils ne reçoivent pas le magazine, ou qu'ils le trouvent irrégulièrement ou tardivement dans leur boîte aux lettres. Nous invitons tous ceux qui constatent ces dysfonctionnements à nous les signaler (par téléphone : 03 29 52 66 66 / ou par mail : acajelot@ville-saintdie.fr) afin que nous alertions la société en charge de la distribution du magazine (Mediapost).

Nous vous rappelons également que le magazine est disponible dans divers lieux publics dont le hall de l'Hôtel de Ville et qu'il est téléchargeable sur notre site internet : www.saint-die.eu.



Notez-le

Kellermann : bureau de Poste en travaux

Le bureau de La Poste situé place Salvador Allende à Kellermann sera fermé pour cause de travaux à partir du 9 mai inclus (il sera ouvert comme à l'habitude lundi 7 mai, de 14 h à 17 h) et rouvrira ses portes mercredi 13 juin à 14 h. Le bureau du centre-ville (11, rue Dauphine) accueillera les clients du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30 et le samedi de 8 h à 12 h 30.

Vocation scientifique et technique des filles

Le prix de la vocation scientifique et technique des filles vise à encourager l'égalité entre filles et garçons. Vous êtes élève d'une classe de terminale d'un lycée d'enseignement général, technologique, professionnel, ou agricole, du secteur public ou privé sous contrat... ? Choisissez de vous orienter vers une formation scientifique ou technologique dans laquelle les femmes sont peu nombreuses. Ce prix (d'une valeur de 1 000 €) vous intéresse (650 seront attribués au plan national). Renseignements auprès des établissements scolaires ou de la Délégation régionale aux droits des femmes et à l'égalité (Préfecture de Région - Tél. : 03 87 34 84 44).

Don du sang et de plasma : un geste de vie

Le site déodatien de l'EFS vous accueille le mardi, le mercredi et le samedi de 8 h à 12 h, le jeudi de 8 h à 10 h 30 et le vendredi de 8 h à 15 h 45. Tél. : 03 29 52 83 15.

Des emplois dans la Défense nationale

La Marine nationale recrute chaque année plus de 3 000 jeunes gens de 17 à 29 ans, de tous niveaux scolaires, dans de nombreuses filières. Renseignements sur www.etremarin.fr ou auprès du CIRFA Marine (03 83 32 96 75). Permanences à l'Hôtel de Ville le 3^e mercredi du mois à partir de 14 h.

Environnement

Vos collectes en porte-à-porte au mois de mai 2012. La collecte des gros objets a lieu chaque mois sur l'ensemble des quartiers de la ville. Ce service est gratuit. Les gros objets* doivent être sortis la veille et déposés à l'endroit où vous disposez habituellement vos conteneurs. Collecte du verre en porte-à-porte le mercredi, en semaine paire ou en semaine impaire (selon votre secteur*). Collecte des ordures ménagères et du tri sélectif (sacs jaunes) : selon votre secteur*.

Entretien des conteneurs : les Déodatien(ne)s dont les conteneurs d'ordures ménagères sont fendus ou abîmés (couvercle détérioré...) peuvent se les faire remplacer gratuitement. Il faut le signaler par téléphone au 03 29 52 66 38 (service Environnement, Hygiène et Santé).

Gros objets

Mercredi 2 : la Behouille, Dijon, Gratin, le Pré Fleuri, la Vaxenaire, la Vigne Henry, Robache

Mercredi 9 : Kellermann, Saint-Roch, l'Orme

Mardi 15 : Centre-ville, Hellieule, la Bolle

Mardi 22 : Foucharupt, Marzelay, le Villé

Collecte du verre en porte-à-porte :

En semaines paires : **les mercredis 2, 16 et 30**

En semaines impaires : **les mercredis 9 et 23**

* nature des gros objets, secteurs de collecte : précisions auprès du service Environnement, Hygiène et Santé (Tél. : 03 29 52 66 38) et sur www.saint-die.eu/la-collecte. Par semaine paire/impair s'entendent les semaines calendaires (ex. semaine 20 = 20^e semaine du calendrier = semaine paire = du 14 au 20 mai 2012).

Permanences

Des élus toujours à votre écoute

Chaque semaine, vous pouvez être reçu(e) par un Adjoint au Maire en prenant rendez-vous auprès de Sylvie au 03 29 52 66 62.

Vie des quartiers

Votre Maison de Quartier...

...de la Bolle

Jeudi 17 à partir de 8 h 30 : Marche organisée par l'Amicale Laïque de la Bolle. Départ de la Maison de Quartier, retour vers 12 h 30 / 13 h (repas pris en commun pour ceux qui le souhaitent). Contact : Francine Bauer - 03 29 55 10 57.

Samedi 19 à 20 h 30 : Pièce de théâtre par la compagnie ACTE, en partenariat avec le Conseil consultatif du quartier-village de la Madeleine (lire également en page 30).

...de Foucharupt

Dimanche 13 à 12 h : Repas champêtre proposé par l'association «le Kemberg». Tarif : 18 €. Contact : Jocelyne Thomann - 03 29 52 96 14.

Samedi 26 à partir de 7 h 30 : 18^e fête de la Transhumance avec l'association «Le Kemberg». Excursion et repas marcaire, avec orchestre. Tarif : 40 €, comprenant le transport, le repas, l'animation. Contact : Dominique Barlier - 03 29 56 67 81.

Le mercredi à partir de 18 h 30 : Randonnées vespérales qui ont lieu désormais chaque mercredi. Rendez-vous à 18 h 30 sur le parking de la Gendarmerie.

Activités régulières : cours de cuisine animés par Jocelyne Thomann chaque mardi, en deux groupes, de 14 h à 17 h ; travaux pratiques et manuels avec Françoise Chevrier le vendredi de 14 h à 17 h.

...de Marzelay

Le lundi à 14 h : Activités du Club de Marzelay (belote, scrabble).

Le mardi à 20 h : Gymnastique féminine adultes. Contact : Huguette Hameau - 03 29 58 41 16.

...de Robache

Mardi 8 à 9 h : Marche de Robache.

Contact : Michel Barlier - 03 29 55 20 15 après 19 h.

...du Villé

Dimanche 13 à 12 h : Repas champêtre sous chapiteau, avec une conteuse. Tarif : 18 €. Contact : Joëlle Bernard - 03 29 55 59 97.

Economie sociale et familiale par l'association «Sous la Bure» :

Jeudi 3, 10, 24 et 31 à 14 h : Activité peinture sur bois.

Ouvert à tous. Contact : Agnès Trompette - 03 29 55 15 64.

Et aussi...

Activités de la MJC Louise-Michel (quartier de l'Orme) : plus d'infos sur www.mjcsaintdie.com - 03 29 56 30 92.

A KAFÉ/MPES... 14, rue Jean Jaurès - Tél. : 03 29 56 73 63.

KAFÉ propose diverses activités, permanences et animations. Le programme complet des activités et les horaires des permanences, services de proximité, ateliers... sont disponibles sur place et par téléphone.

Quelques rendez-vous à noter...

Vendredi 4 à 10 h : Vernissage de l'exposition «Portraits d'expressions de femmes» (portraits réalisés lors de la journée de la femme le 8 mars dernier dans le cadre d'un projet scolaire de la section photo du lycée professionnel N.-D. de la Providence).

Jeudi 31 à partir de 19 h 30 : Table d'hôtes.



plus d'infos sur les actions santé sur www.saint-die.eu/kellermann-kafe

A LA BOLLE, FOUCHARUPT, SAINT-ROCH, L'ORMONT

Y'a d'la vie dans ces quartiers !



Samedi 12 mai, l'animation «Saint-Roch - l'Orme en fête», organisée par le Centre Social de Saint-Roch / Horizons 2000, la MJC Louise-Michel et l'école des Nez Rouges, aura pour thème le cirque et se déroulera à proximité du Centre Social (Tél. : 03 29 56 19 03). D'autres rendez-vous sont organisés par ou en partenariat avec les Conseils consultatifs des quartiers villages : les 19 et 20 mai, pièces de théâtre par la C^{ie} ACTE à la Bolle (samedi 19 à 20 h 30 à la Maison de Quartier, dimanche 20 mai à 15 h 30 chez Michel Perrin, 5 rue de la Chaise du Roi) ; dimanche 27, 1^{re} marche historique du quartier du Kemberg (départ à 9 h à la Maison de Quartier de Foucharupt) ; lundi 28 de 8 h à 18 h, 4^e vide-garages de l'Ormont (départ place de la Rochotte). ■



Un succès populaire qui ne se dément pas

DIMANCHE 13 MAI : 9^E ÉDITION DU MARCHÉ AUX PUCES DU CENTRE SOCIAL LUCIE-AUBRAC

En période de crise, chiner permet de faire de bonnes affaires et vider ses armoires est un bon moyen de remplir la tirelire... Voilà qui contribue largement à l'engouement pour les brocantes et autres vide-greniers. Au cœur de la saison printanière, le marché aux puces organisé par l'Association de Gestion du Centre Social Lucie-Aubrac connaît un grand succès année après année. La 9^e édition de cette manifestation se déroulera dimanche 13 mai, de 8 h à 17 h, toujours sur la place Salvador Allende. Inscriptions du 17 avril jusqu'au 10 mai aux jours d'ouverture du Centre Social (2 € le mètre linaire / renseignements au 03 29 55 02 53). ■

Infos Seniors

Jeudi 24 à 12 h : Repas par et à MJC Louise-Michel. Tarif : 14 €. Inscriptions lundi 16/05 - Tél. : 03 29 56 30 92.

Goûter musical avec le CEMOD

Le Centre d'Eveil Musical Olivier-Douchain propose un goûter musical à la résidence du Parc, mercredi 23 mai de 15 h à 16 h. Entrée libre.

Sortie avec le club du Taintroué

Jeudi 10 mai, le Club du Taintroué

organise une sortie «asperges» en Alsace. Tarif : 40 € tout compris. Départ à 8 h 30 au lieu habituel. Contact : Marie-Louise Ancel - Tél. : 03 29 55 59 42.

Sortie cabaret avec l'UNRPA

Jeudi 31 mai, la section déodatienne de l'UNRPA propose une sortie à Saint-Nabord (cabaret transformiste). Tarif : 52 € comprenant le transport, le repas avec boisson et le spectacle. Départ à 10 h 30 place de la 1^{re} Armée. Contact : Alain Bier - Tél. : 03 29 58 88 51 / alain.bier@wanadoo.fr.



2^e MagBus, samedi 26 mai

Le 2^e MagBus aura pour thème les principaux investissements du budget de la Ville. Au programme : l'Espace Georges-Sadoul (en cours de réaménagement), le quai du Stade (dont les travaux débutent en juin), AquaNova America et le parc des Sports (présentation d'investissements pour la vie sportive), visite de la Nef (dont la transformation est inscrite au budget 2012) et présentation des travaux de voirie de la rue du Général Chérin.

www.saint-die.eu/magbus

COUPON-RÉPONSE

Nom : Prénom :

Adresse :

88100 SAINT-DIÉ-DES-VOGES

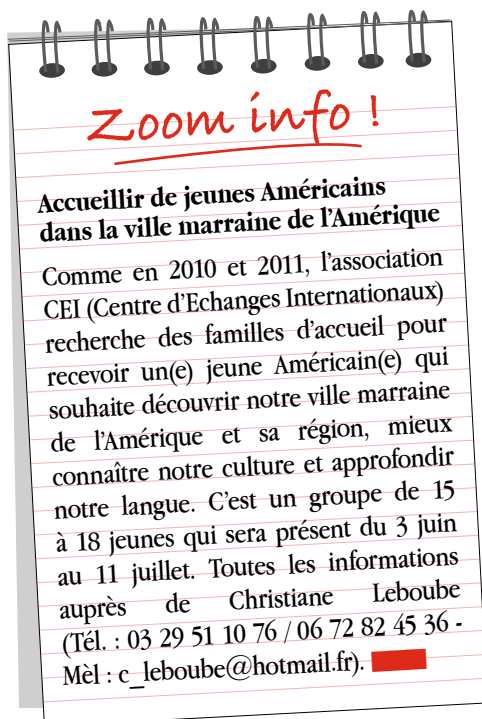
Tél. : 03 / 06

(inscrire au moins un numéro de téléphone, fixe ou portable)

Adresse e-mail : @

Souhaite s'inscrire au MagBus du 26 mai à 10 h 30

(coupon à déposer à l'accueil de l'Hôtel de Ville mercredi 23 mai au plus tard)





UN OUVRAGE DE RÉFÉRENCE ÉDITÉ PAR LE MUSÉE PIERRE-NOËL

Claire Goll

une femme multiple,
un parcours exceptionnel



Epouse du poète déodatien Yvan Goll, Claire Goll vécut de l'intérieur le bouillonnement artistique du XX^e siècle. Femme de lettres, muse et inspiratrice, puis «secrétaire d'un mort», Claire Goll noua à la fin de sa vie un puissant lien d'amitié avec notre ville. En prolongement de l'exposition qui s'est tenue en 2010, le livre «Claire Goll, une création littéraire, une égérie en quête d'amour, un legs» retrace le cheminement d'une vie où l'art est omniprésent.

En vente au Musée Pierre-Noël - 35 €

Dans les Vosges, tout le monde l'écoute ...

ET VOUS ?

MAGNUM

la radio!

St-DIE 94.3

DEVANT...

*Fun Radio, France Bleu Sud Lorraine, Europe 1
Nostalgie, RFM, France Inter, France Info
NRJ, Virgin Radio, Skyrock
RTL 2, Rire et Chansons
RMC*

**... en audience
dans les Vosges !**

Source : médiamétrie/médiales
sept 10/juin 11 de 5h à minuit sur
les 13 ans et +

www.magnumlaradio.com



Standard

03 29 08 08 87